




# SZTORMRELING W OBCYM JĘZYKU

Liny poprowadzone dokoła łodzi, aby zapobiec wypadnięciu załogi za burtę, są nazywane sztormrelingiem - *guardrail, die Seereling*.

Andrzej Ejchart, Henryk Wolski

 Prowadzą one od kosza dziobowego do kosza rufowego przechodząc przez otwory w słupkach, które są rozmieszczone wzdłuż pokładu. Są one zabezpieczone i naciągnięte przyrufie ściągaczami lub krótkimi fałami. Zazwyczaj prowadzi się po dwie liny z każdej strony, a ich wysokość zmienia się zależnie od wielkości łodzi.

 Lines fitted around the sides of the boat to prevent the crew from falling overboard are called guardrail. They run from the bow pulpit to the stern pulpit (pushpit), passing through holes in the stanchions, which are spaced along the deck. They are secured and tensioned at the aft end by turnbuckles or short lanyards. Usually two lines are fitted each side, at heights which vary according to the size of boat.

 Die Seereling besteht aus Relingsstutzen und einem Durchzug aus Drahttauwerk und dient dazu, die Crew vor dem Gber-Bord-Gehen zu schützen. Die Durchzuge verlaufen vom Bugkorb zum Heckkorb durch Öffnungen in den Relingsstutzen, die am Deckrand befestigt sind. Die Durchzuge sind achtern gesichert und durch Spanner oder kurze Taljereeps gespannt. Normalerweise befinden sich auf jeder Seite zwei Durchzuge. Die Höhe der Seereling ist abhängig von der Bootsgroße.

